

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 51 - JULIO 1995

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor

Fernando Checa Montúfar

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Luis Castro

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la
Universidad Central del Ecuador.

Fausto Segovia,

Ministro de Educación.

Byron Morejón,

Min. Relaciones Exteriores.

Luis Castro, UNP.

Mario Chávez, UNESCO.

Raúl Izurieta, AER.

León Roldós, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Edgar Jaramillo S.

FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Portada

Jaime Zapata

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL.

Apartado 17-01-584, Quito, Ecuador

Telf. 506 149 544-624. Telex: 22474

CIESPL ED.

Fax (593-2) 502-487

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan
necesariamente la opinión de CIESPAL o
de la redacción de Chasqui.

NOTA A LOS LECTORES

París, diciembre 28, 1895, Grand Café, boulevard des Capucines. Obreros que salen de sus fábricas, un tren en la estación, una partida de naipes y demás cotidianidades finiseculares son recreadas en la moderna caverna de Platón. Los hermanos Lumière, Louis Jean y Auguste Marie, estrenan el cinematógrafo, esa otra forma de soñar. Cien años después, este "sueño", que nos abstrae de una realidad para ubicarnos en otra, recreándonos, ¿ha entrado en crisis? En **Cine: los primeros 100 años** presentamos una serie de propuestas y reflexiones de lo que ha significado y ha sido este arte, y de las competencias que le han surgido y que nos plantean varias incógnitas y preocupaciones sobre el cine y ¿sus próximos cien años?

A inicios de los 40, el Dr. Henry Sigerist (E.U.) estableció que la salud, más que de la medicina, depende de la promoción y de la prevención; según esto, la población ya no deviene en "paciente", es una entidad activa y un factor fundamental para mejorar su calidad de vida. Concepto revolucionario el de Promoción de la salud, al que en las siguientes décadas se sumaron los de Movilización social y Comunicación para la salud; este como un componente imprescindible en la generación de conocimientos, actitudes y prácticas adecuadas. Al respecto, la capacitación de profesionales para formar estrategias, ha sido una necesidad impostergable en América Latina. Con este criterio, entre marzo y abril de 1995, CIESPAL realizó un curso pionero en la región. Algunos de los documentos presentados por expertos ofrecemos en **Comunicación y salud**.

Para Bienamino Plácido, periodista italiano, "el deporte no nació por ser un espejo de la sociedad; nació para compensar, para contrarrestar ciertos defectos de la sociedad civil". Función y rol constructivos del deporte en un contexto social bastante defectuoso. Si esta es la trascendencia del deporte, ¿cuál la de su necesario complemento, el periodismo deportivo? Obviamente que mucha, no solo importancia, también responsabilidad. Pero, la historia de este siglo del deporte, donde lo de "aldea global" es una realidad extremadamente compleja, demuestra que los medios, sobre todo la TV, están minando ese espíritu altruista y determinando la evolución del deporte: modificando normas, estableciendo ritmos, gobernando multitudes, mercantilizándolo. El **Periodismo deportivo**, otro módulo temático, es una actividad que cada día adquiere más espacio en los medios y, por tanto, debe ser asumido con mayor responsabilidad.

"Del shock al show" define Osvaldo Soriano a cómo la TV argentina ha frivolizado el inédito "reconocimiento" de culpa, por parte de los militares argentinos en relación a sus crímenes en la última dictadura; y cómo fueron las declaraciones de Scilingo al periodista Horacio Verbitsky que dieron lugar a ese "reconocimiento"; es el contenido de **Para el debate**. También presentamos, desde la perspectiva de las ONG's, el *networking* y los gremios; algunas propuestas latinoamericanas sobre comunicación y mujer que deben ser consideradas en Beijing, el próximo septiembre. En **Recepción televisiva** ofrecemos dos estudios recientes: ¿cuáles son las motivaciones infantiles ante la TV? y ¿cómo el visionado femenino de telenovelas sirve para articular las culturas híbridas en Brasil?

Al iniciar los próximos 50 números de *Chasqui*, queremos reiterar nuestro propósito de abrir puertas a los colegas que quieran aprovechar este espacio plural, amplio y propicio para el debate y la socialización de pensamientos y sentires en torno a la comunicación. La invitación está hecha y en sus manos el concretarla.



CINE: LOS PRIMEROS 100 AÑOS

Presentamos una serie de propuestas y reflexiones de lo que ha significado y ha sido este arte, y de las competencias que le han surgido y que nos plantean varias incógnitas y preocupaciones sobre el cine y ¿sus próximos cien años?

- 4 Que cien años no es nada
Jorge Enrique Adoum
- 7 El cine o la teoría del presentimiento
Santiago Rivadeneira
- 11 Del misionero antropólogo al shamán electrónico
Iván F. Rodrigo M.
- 15 Ilusión y embaucamiento
Jorge Luis Gómez
- 16 Cine latinoamericano contemporáneo
Fernán Rodríguez C.
- 19 La idiosincrasia electrónica
Augusto Góngora

- 20 La incomunicación latinoamericana
Juan Fernández Romar
- 23 La realización cinematográfica
Diego Tapia Figueroa
- 26 Génesis de un guión
Alberto M. Perona

COMUNICACION Y SALUD

Al respecto, la capacitación de profesionales para formar estrategias ha sido una necesidad impostergable en América Latina. Con este criterio, entre marzo y abril de 1995, CIESPAL realizó un curso pionero en la región. Algunos de los documentos presentados por expertos ofrecemos en este módulo.

- 30 Salud y enfermedad en América Latina
Miguel Malo
- 33 Salud pública y comunicación social
Luis Ramiro Beltrán
- 38 Comunicación y movilización social
Gloria Dávila de Vela
- 41 Capacitación en comunicación y movilización
Ana López A.
- 44 Medios, "salud mental" y "locura"
Enrique Guinsberg



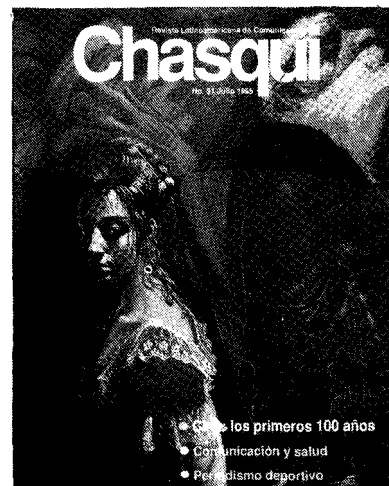
NUESTRA PORTADA

Shuya. Oleo sobre tela de Jaime Zapata, 1.97 x 1.40.

El autor es ecuatoriano y su obra ha sido expuesta a nivel nacional e internacional.

Diseño: Arturo Castañeda

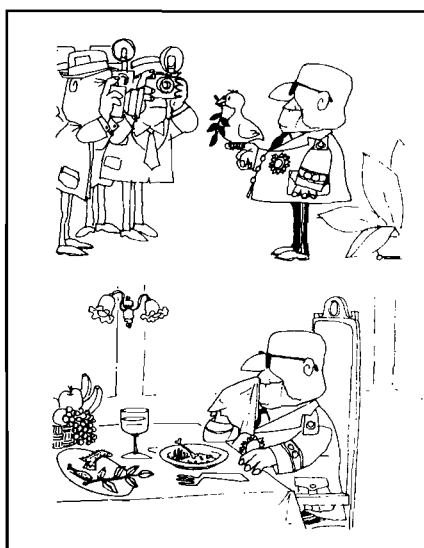
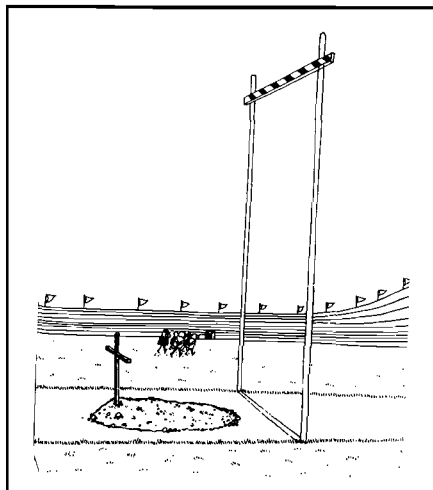
Fotografía: Kira Tolkmint



PERIODISMO DEPORTIVO

Tiene mucha importancia y responsabilidad. Pero la historia de este siglo del deporte, donde lo de "aldea global" es una realidad extremadamente compleja, demuestra que los medios, sobre todo la TV, están minando el espíritu altruista del deporte.

- 48 El balón puede esperar
Carlos Iván Yáñez
- 52 Del espectáculo al negocio
Ezequiel Fernández
- 56 ¿Comunicación deficiente deporte deficiente?
Luis Castro
- 58 Uruguay '95, el fútbol en el "dios mercado"
Kintto Lucas
- 60 En el siglo del deporte
Alfonso Laso Bermeo
- 62 Los medios deportivos en Europa
Daniel E. Jones



PARA EL DEBATE

- 66 Verbitsky: el ajustador de cuentas
Juan Carlos Calderón
- 68 El horror trivializado
Raúl Zibechi
- 71 Afinar voces y afilar tijeras
Alexandra Ayala M.
- 74 Mujeres en la superautopista
Sally Burch
- 78 Mujeres periodistas
Katía Gil

RECEPCION TELEVISIVA

- 81 Motivaciones infantiles ante la TV
Valerio Fuenzalida
- 86 Telenovelas y culturas híbridas en Brasil
Thomas Tutte

- 91 IDIOMA Y PERIODISMO
Los extranjerismos
Lucía Lemos

- 92 ACTIVIDADES DE CIESPAL
Holanda: una cooperación con frutos
Francisco Ordóñez

- 94 Radiopasionados y televisionarios
Ma. del Carmen Cevallos

- 95 AVISOS

- 98 RESEÑAS

FOTO DE PORTADA INTERIOR

OSCAR BONILLA, URUGUAY

NUEVO EDITOR DE CHASQUI

Fernando Checa Montúfar (1956) es ecuatoriano, licenciado en Comunicación Social, por la Universidad Central del Ecuador, especializado en investigación y planificación de la comunicación.

Ha sido periodista en radio, televisión y prensa; colaborador de *Chasqui* en las últimas ediciones. Ha publicado *Medios y sectores populares* (Materiales de trabajo, número 10, CIESPAL, 1991).

Se ha desempeñado como profesor universitario, colaborador de organismos nacionales e internacionales en proyectos de comunicación, conferencista e instructor en cursos y talleres sobre periodismo y comunicación, en Ecuador y otros países de América Latina. Entre 1993 y 1994 integró la misión pacificadora *Operación de Naciones Unidas para Mozambique* (ONUMAZ). En CIESPAL ha sido investigador y asistente de la Dirección Técnica.

Capacitación en comunicación y movilización

Entre el 2 de marzo y el 28 de abril de 1995, CIESPAL con el auspicio de UNICEF, OPS/OMS, UNFPA, UNESCO, USAID y la Universidad Johns Hopkins; realizó el primer curso nacional de comunicación y movilización social en salud. Sus características, contenidos y metodologías señalan pautas para reproducir la experiencia en otros países de la región.



Los participantes en el curso de CIESPAL

La organización de este curso respondió al compromiso adquirido por CIESPAL con UNICEF y la Escuela de Salud Pública y Medicina Tropical de la Universidad de Tulane, New Orleans, que con el apoyo financiero del PNUD, OMS y USAID, organizaron dos cursos prototipo mundiales, en esta ciudad, en 1993 y 1994. Estos estuvieron orientados a capacitar a profesionales de la salud, comunicación y educación, en la gerencia, uso y desarrollo de programas que enfrenten los problemas de salud. En base a esta experiencia, y adaptándolo a la realidad ecuatoriana, el Departamento de Investigación de CIESPAL, diseñó y ejecutó el curso nacional.

ANA LOPEZ A., ecuatoriana. Antropóloga, investigadora de CIESPAL.

La sensibilización

Un esfuerzo de movilización social supone la realización de acciones sistemáticas y continuadas a diversos niveles, a fin de conseguir apoyo en el nivel político y gubernamental, y el involucramiento de la sociedad civil para el logro de los cambios esperados.

Por ello, este primer curso se inició con un seminario de sensibilización (dos días) dirigido a personalidades del ámbito gubernamental, político, universitario, Iglesia, municipios, medios de comunicación y representantes de los organismos internacionales que trabajan en el país; con el fin de despertar su interés y compromiso para que se conviertan en aliados e impulsores de una nueva concepción de salud para el año 2000, mediante la utilización de estrategias de comunicación y movilización social.

Objetivo general

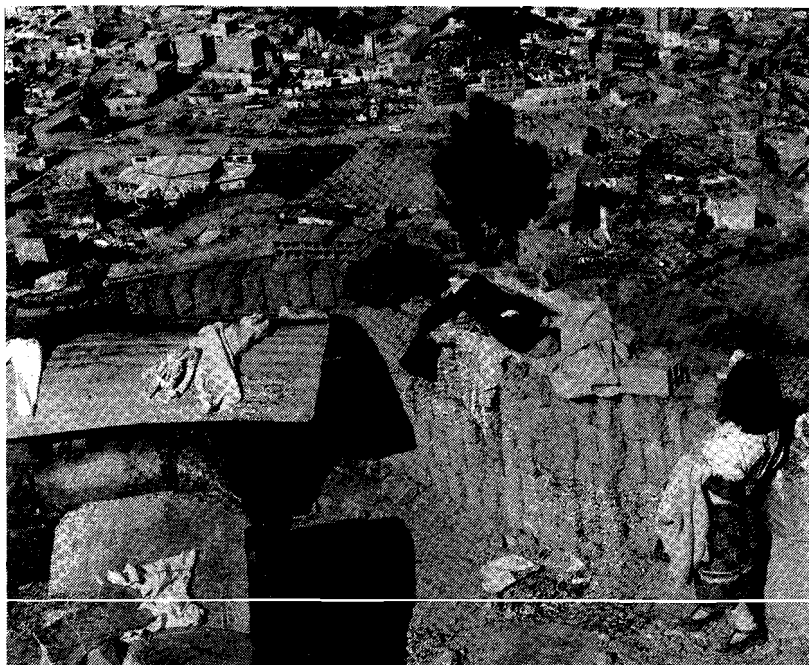
El curso propiamente dicho (ocho semanas) se propuso preparar estrategias capaces de diseñar, ejecutar y evaluar procesos de comunicación y movilización social en proyectos de salud y desarrollo a través de tres ejes básicos: política y administración en salud; comunicación, educación e investigación, y evaluación y análisis financiero.

Contenidos

El currículo estuvo estructurado en 4 módulos. Los expositores fueron destacados profesionales de organismos nacionales e internacionales, muchos de ellos de las agencias coauspiciantes. Los módulos fueron:

1. Salud y desarrollo económico

Se analizaron temas como el diagnóstico de salud en el país, los indicado-



UNICEF

Inequidades que deterioran la calidad de vida

res de pobreza y de calidad de vida; la salud, nutrición y desarrollo económico. Mediante un estudio de casos se analizó el costo-beneficio como una de las variables para la formulación de proyectos de salud.

Otro tema fue la calidad total en la gerencia de servicios de salud. A través de talleres y prácticas motivacionales, los participantes aprendieron a aplicar técnicas para construir la visión y la misión como estrategias de desarrollo institucional. Se analizaron el rol de la gerencia en los procesos de la movilización social, los conceptos y estrategias del cambio organizacional y la importancia de sus elementos fundamentales: compromiso, liderazgo, responsabilidad, toma de decisiones, alianzas, *advocacy*, negociación y resolución de conflictos.

Los alumnos desarrollaron habilidades comunicacionales para ejercer liderazgo y trabajar en equipo: comunicación oral y técnicas de presentación en público, comunicación interpersonal, redes formales e informales en la comunicación organizacional. Aprendieron también a aplicar técnicas concretas para identificación, descripción, análisis y resolución de problemas de salud y a identificar herramientas claves

de la gerencia de calidad: programación, supervisión, evaluación.

Además, se presentaron experiencias concretas tanto de movilización social como de comunicación en la gestión gerencial.

Para situar con mayor detalle la problemática de salud en el país, de acuerdo a sus diferencias étnicas y socio-culturales, en un panel se analizaron temas como la importancia de la perspectiva de género en la implementación de proyectos de desarrollo, la problemática de salud de los diferentes grupos etarios de la población: niños, adolescentes, tercera edad; y la cultura andina y la salud.

2. Fundamentos de educación, comunicación y movilización

La importancia de la teoría y de los modelos conceptuales en el diseño de programas de educación en salud y en intervenciones de movilización social; los elementos técnicos del diseño de procesos de enseñanza-aprendizaje (metas, objetivos, metodología, presupuesto, evaluación) y el diseño de propuestas de capacitación sobre un tema específico de movilización social en salud.

Los conceptos teóricos y metodológicos sobre comunicación, planificación y desarrollo de proyectos, sus estrategias básicas y la importancia de su utilización en procesos de movilización social. Una visión global de la comunicación en el país y en América Latina, complementada con la experiencia en comunicación para el desarrollo y comunicación en salud. Los conceptos y estrategias básicas de la movilización social, IEC (Información, Educación, Comunicación) desarrolladas por UNICEF y la Universidad de Tulane, así como el proceso de la comunicación y la perspectiva del destinatario, según el modelo utilizado por CIESPAL. Planificación de la comunicación y el diseño de proyectos, el marco lógico para diseñar proyectos de desarrollo y el pensamiento crítico. Parte importante del módulo fue el reconocimiento de las corrientes técnicas y metodológicas de la promoción de salud en América Latina. Otros temas fueron el diagnóstico comunicacional, la viabilidad del mercadeo social en proyectos de movilización social y sus estrategias y procedimientos; características básicas, usos y aplicaciones de la comunicación masiva (impresos, radio y televisión) para la educación en salud, los procesos de generación de opinión pública y la importancia del uso de estrategias multimedia.

3. La investigación y la evaluación en proyectos

Desarrollado en tres talleres: investigación cuantitativa, investigación cualitativa, y monitoreo y evaluación; proporcionó información valiosa para comprender la importancia de los estudios epidemiológicos y la necesidad de la investigación de base, tanto para diagnosticar y orientar la toma de decisiones, como para monitorear y realizar evaluaciones finales, herramientas fundamentales para medir el éxito de los proyectos de salud y para diseñar los correctivos adecuados.

En el taller de investigación cuantitativa se analizaron estos temas: metodología, proceso, diseño, definición del problema y formulación de hipótesis; técnicas estadísticas y documentales, uso de censos, investigación previa, datos vitales; métodos y técnicas de la investigación aplicada a la salud.

El taller sobre investigación cualitativa: metodologías, alcances y limitaciones de este tipo de investigación para el desarrollo de procesos de movilización social, mediante ejercicios de investigación de campo, RAP (Rapid Assessment Procedures); técnicas de observación participante, grupos focales, testimonios de vida, diagnósticos CAP.

A través de otro taller los participantes tuvieron oportunidad de comprender los conceptos e importancia del monitoreo y evaluación en los procesos de movilización social, identificar los insumos requeridos para la realización de evaluaciones de proceso y de impacto, definir lo que es una evaluación de resultados e identificar la importancia de su uso.

4. Administración financiera

La relevancia del análisis de costos en el diseño de proyectos y la aplicación de técnicas para establecer los costos básicos: fijo, variable, promedio, total, marginal. Los conceptos de costo-efectividad y costo-beneficio, sus usos y aplicaciones dentro del sector salud. La preparación de presupuestos, identificando sus componentes y su utilidad en la planificación y administración de proyectos sociales, así como en el manejo y

control financiero, y en los modelos de toma de decisiones para optimizar el uso de los recursos disponibles.

Metodología del curso

Fue desarrollado mediante conferencias, charlas teóricas, mesas redondas, estudio de casos, talleres, ejercicios motivacionales y simulaciones, presentación de experiencias, prácticas. Adicionalmente, los participantes realizaron lecturas, elaboraron trabajos y prepararon materiales, individualmente o en grupo, en el horario posterior a la jornada académica, lo que les exigió dedicación exclusiva a las actividades requeridas por el currículo.

Como resultado final, los estudiantes elaboraron y presentaron seis proyectos de movilización social en salud, en los que constan todos los elementos y componentes recibidos durante el curso.

Tanto el aprendizaje realizado, como la participación del alumno, fueron constantemente evaluados a lo largo del curso.

Resultado

El curso ofreció una visión más dinámica y efectiva para enfrentar y resolver

problemas de desarrollo, particularmente en el área de la salud. Según la apreciación de los asistentes, todos los componentes fueron importantes tanto para el diseño de proyectos, como para obtener la visión de conjunto que requiere un esfuerzo de movilización social.

Este evento es pionero en América Latina y también el primero realizado en el mundo con todos los componentes de las experiencias desarrolladas en la Universidad de Tulane. CIESPAL tiene previsto otro curso, en 1996; para continuar el proceso de formación de equipos de trabajo capacitados en el manejo político y la gerencia de proyectos de comunicación y movilización social, cuyas consecuencias se traducirán en:

- Nuevos procesos de participación.
- Nuevas posibilidades de promoción de la salud.
- Mayor acceso de la población a los servicios de salud.
- Movilización de la población en defensa de su derecho a la salud.
- Demanda de asignaciones de recursos para los programas de salud.
- Fomento de una cultura de salud apoyada por la movilización social. ●

casa de las américas

Revista trimestral de letras e ideas

Suscripción Anual

América del Sur US\$ 20 - América del Norte US\$ 25

Europa US\$ 30 - Otros países US\$ 35

Adjunte giro postal o cheque bancario en dólares o cualquier otra moneda convertible (con excepción de bancos norteamericanos) a Casa de las Américas, Tercera y G., El Vedado, La Habana 4, CP 10400, Cuba. Telf. 323587
Fax (537) 327272.

Suscripciones de Canadá, Estados Unidos y Puerto Rico enviar a: Publications Exchange Inc. 8306 Mills Drive, Suite 241, Miami, FL 33183

El Ojo con Dientes

Revista bimensual de cultura y afines

Director: Mario Rivas

Redacción

Avenida Colón 296, Piso 2, Of. 23

Dirección Postal: C.C. 771 Correo Central

Córdoba - Argentina

UNIFEM NEWS

Bulletin du Fonds de Développement des Nations Unies pour la Femme (UNIFEM)

Rédactrice en chef:

Marilyn Carr / Beti Astolfi

Pour plus ample information, s'adresser à:
UNIFEM News, 304 East 45th Street, 6th floor,

New York, NY 10017, USA

Telf. (212) 906-6400 Télécopieur: (212) 906-6705